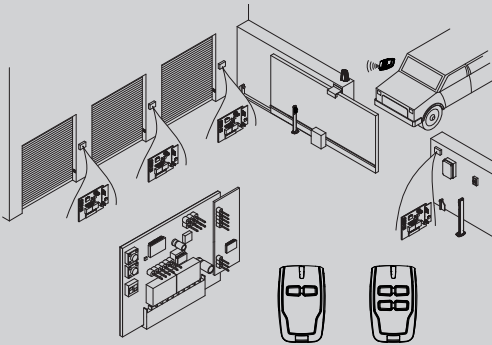




D811324\_0921-05-15

SISTEMA RADIOCOMANDO ROLLING-CODE CON CLONAZIONE  
ROLLING-CODE WITH CLONING RADIO CONTROL SYSTEM  
SYSTÈME RADIOCOMMANDE ROLLING-CODE AVEC CLONAGE  
FERNSTEUERUNGSSYSTEM ROLLING-CODE MIT KLONIEREN  
SISTEMA DE RADIOMANDO ROLLING-CODE CON CLONACIÓN  
SISTEMA RADIOCOMANDO ROLLING-CODE COM CLONANÇA



ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE  
INSTALLATION MANUAL  
INSTRUCTIONS D'INSTALLATION  
MONTAGEANLEITUNG  
INSTRUCCIONES DE INSTALACION  
INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO

CLONIX1-2

MITTO 2-4 433MHZ

**BFT**



AZIENDA CON SISTEMA DI GESTIONE  
INTEGRATO CERTIFICATO DA DNV  
= UNI EN ISO 9001:2008 =  
UNI EN ISO 14001:2004

Fig. 1

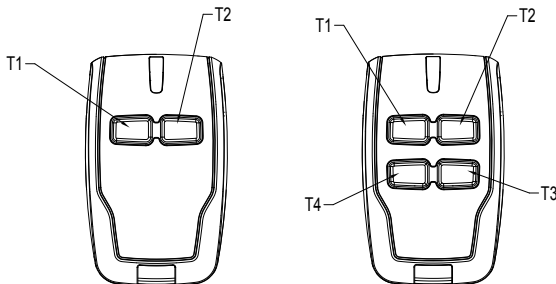


Fig. 2

**I PROGRAMMAZIONE BASE CLONIX 2**

Uscita impulsiva 1 e 2 (per comandare ad esempio lo start di una centrale di comando e l'apertura pedonale della stessa)

**F PROGRAMMATION DE BASE CLONIX 2**

Sortie impulsive 1 et 2 (pour commander par exemple le start d'une unité de commande et l'ouverture piétonne de l'unité)

**E PROGRAMACIÓN BASE CLONIX 2**

Salida impulsiva 1 y 2 (para activar, por ejemplo, el start de una central de mando y la apertura peatonal de la misma)

**III BASIC PROGRAMMING OF CLONIX 2**

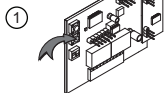
Impulsive output 1 and 2 (to activate, for example, a control unit and its pedestrian opening)

**D BASIS-PROGRAMMIERUNG CLONIX 2**

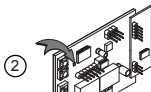
Impuls-Ausgang 1 und 2 (um zum Beispiel den Start einer Steuerzentrale und deren Fußgängeröffnung zu befehlen)

**P PROGRAMAÇÃO BASE CLONIX 2**

Salida impulsiva 1 e 2 (para comandar por exemplo o start de uma central de comando e a função abertura do postigo da mesma)



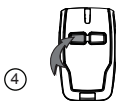
**1**  
Premere una volta il tasto SW1.  
Press the key SW1 once.  
Appuyer une fois sur la touche SW1.  
Einmal die Taste SW1 drücken.  
Presione una vez la tecla SW1.  
Pressionar una vez a tecla SW1.



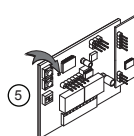
**2**  
Il led comincia a lampeggiare.  
The led begins to flash.  
La led commence à clignoter.  
Die Led beginnt zu blinken.  
El led empieza a parpadear.  
O led começa a piscar.



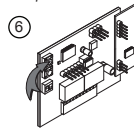
**3**  
Premere il tasto nascosto fino a che il led del ricevitore resta acceso.  
Press the hidden key until the led of the receiver stays on.  
Appuyer sur la touche cachée jusqu'à ce que la led du récepteur reste allumée.  
Die versteckte taste drücken, bis die Led des Empfängers eingeschaltet bleibt.  
Presione la tecla oculta hasta que el led del receptor se encienda.  
Pressionar a tecla escondida até que o Led do receptor fica aceso.



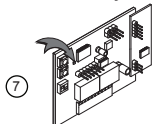
**4**  
Premere il tasto T1, il led lampeggerà velocemente indicando l'avvenuta memorizzazione. In seguito riprenderà il lampeggio normale.  
Press the key T1, LED will flash quickly to indicate that it has been memorized successfully. Flashing as normal will then be resumed.  
Appuyer sur la touche T1, la Led se met à clignoter rapidement pour signaler que la mémorisation est accomplie. Elle reprend ensuite son clignotement normal.  
Die Taste T1 drücken, die LED blinkt schnell auf und zeigt die erfolgte Abspeicherung an. Anschließend blinkt sie normal weiter.  
Presione la tecla T1, el led DL1 parpadeará rápidamente indicando que la memorización ha sido realizada. Luego volverá a parpadear normalmente.  
Pressionar a tecla T1, o led DL1 irá piscar rapidamente indicando que a memorização foi bem sucedida. Sucessivamente recomeçará o piscar normal.



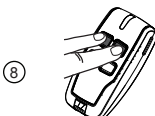
**5**  
Attendere che il led si spenga.  
Wait for the led to switch off.  
Attendre que la led s'éteint.  
Warten, bis die Led erlischt.  
Espere a que el led se apague.  
Aguardar que o led se apague.



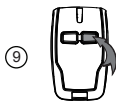
**6**  
Premere una volta il tasto SW2.  
Press the SW2 once.  
Appuyer une fois sur la touche SW2.  
Die Taste SW2 einmal drücken.  
Presione una vez la tecla SW2.  
Pressionar una vez a tecla SW2.



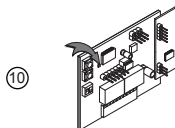
**7**  
Il led comincia a lampeggiare.  
The led begins to flash.  
La led commence à clignoter.  
Die Led beginnt zu blinken.  
El led empieza a parpadear.  
O led começa a piscar.



**8**  
Premere il tasto nascosto fino a che il led del ricevitore resta acceso.  
Press the hidden key until the led of the receiver stays on.  
Appuyer sur la touche cachée jusqu'à ce que la led du récepteur reste allumée.  
Die Versteckte Taste drücken, bis die Led des Empfängers eingeschaltet bleibt.  
Presione la tecla oculta hasta que el led del receptor se encienda.  
Pressionar a tecla escondida até que o Led do receptor fica aceso.



**9**  
Premere il tasto T2, il led lampeggerà velocemente indicando l'avvenuta memorizzazione. In seguito riprenderà il lampeggio normale.  
Press the key T2, LED will flash quickly to indicate that it has been memorized successfully. Flashing as normal will then be resumed.  
Appuyer sur la touche T2, la Del se met à clignoter rapidement pour signaler que la mémorisation est accomplie. Elle reprend ensuite son clignotement normal.  
Die Taste T2 drücken, die LED blinkt schnell auf und zeigt die erfolgte Abspeicherung an. Anschließend blinkt sie normal weiter.  
Presione la tecla T2, el led DL1 parpadeará rápidamente indicando que la memorización ha sido realizada. Luego volverá a parpadear normalmente.  
Pressionar a tecla T2 até o led DL1 irá piscar rapidamente indicando que a memorização foi bem sucedida. Sucessivamente recomeçará o piscar normal.



**10**  
Attendere che il led si spenga.  
Wait for the led to switch off.  
Attendre que la led s'éteint.  
Warten, bis die Led erlischt.  
Espere a que el led se apague.  
Aguardar que o led se apague.

Fig. 3

CLONIX 1-2

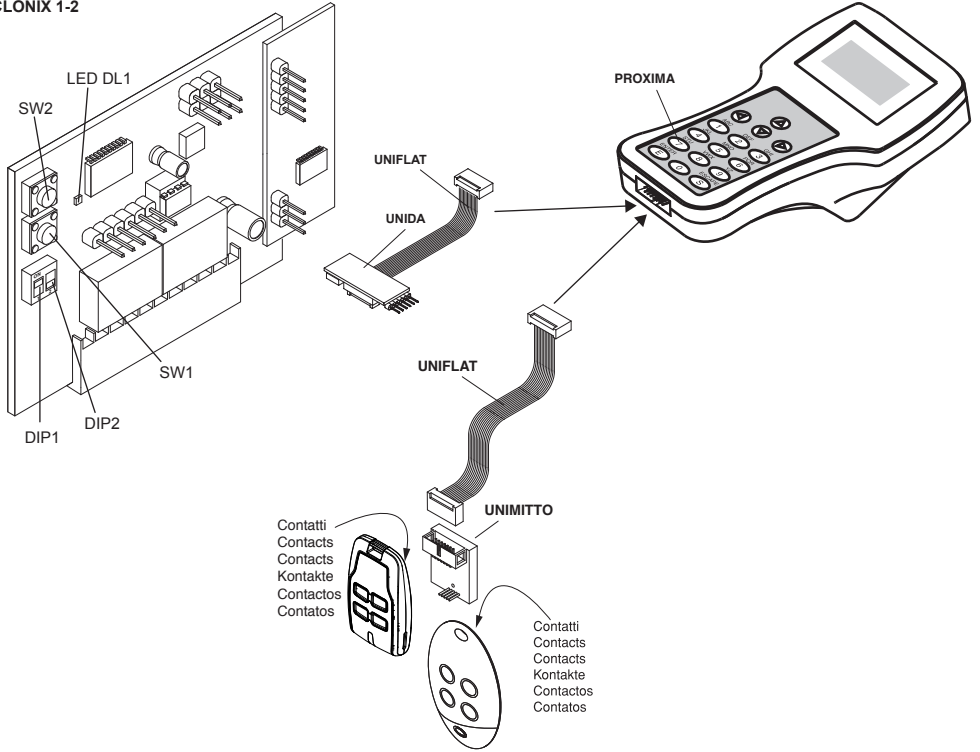
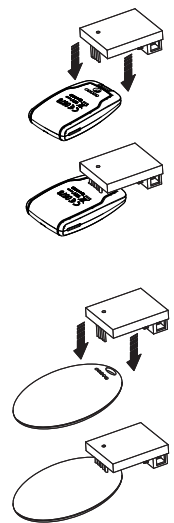
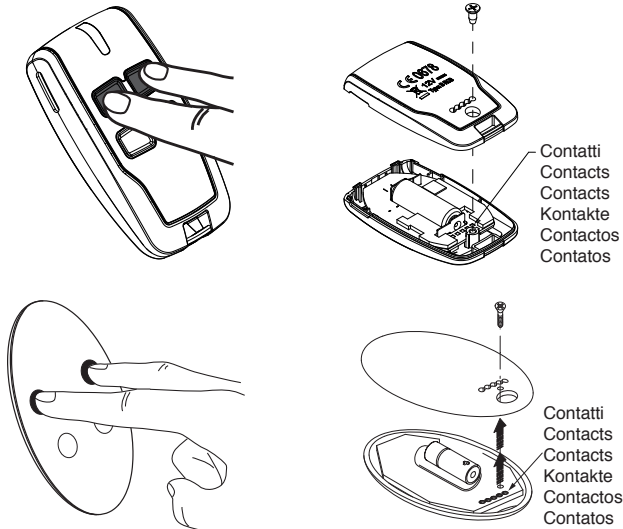


Fig. 4

UNIMITTO

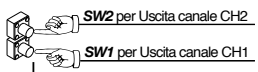


**TABELLA A**

La prima pressione del tasto SW1 (per canale 1) o SW2 (per canale 2) imposta la ricevente in modalità programmazione. Ad ogni successiva pressione del tasto SW la ricevente passa alla configurazione della funzione successiva, che viene indicata dal numero di lampeggi (vedi tabella).

Ad esempio 4 pressioni consecutive di SW2 predispongono la ricevente alla memorizzazione del secondo canale come uscita timer (4 lampeggi/pausa/4 lampeggi/pausa/...).

Quindi dopo aver selezionato il canale (SW1 o SW2) e la funzione desiderata, si procederà alla memorizzazione del tasto T (T1-T2-T3 o T4) della trasmittente nella memoria della ricevente come indicato nella tabella programmazione.



**Programmazione Standard**

Programmazione e Uscita impulsiva

**Lampeggio in modo costante** Il relè dell'uscita abbinata, resta attratto per 1 secondo. Se per un tempo di 10 secondi non si eseguono memorizzazioni, si esce dal modo programmazione.

Premere il tasto nascosto (Fig.4) della trasmittente fino a che il led resta acceso, quindi premere il tasto T (1-2-3 o 4) della trasmittente fino alla ripresa del lampeggio, attendere lo spegnimento del Led o trasmettere un tasto per uscire. Ora il tasto T della trasmittente è memorizzato.

Memorizzazione automatica MITTO2/TRC2 con uscita impulsiva

**2 lampeggi seguiti da una pausa di circa 1 secondo** Viene automaticamente memorizzato il tasto T1 della trasmittente sull'uscita CH1 ed il tasto T2 sull'uscita CH2. Non memorizzare TRC2 con questa funzione (non dispone del tasto T2).

Premere il tasto nascosto (Fig.4) della trasmittente fino a che il led resta acceso, quindi premere il tasto T1 della trasmittente (la pressione di altri tasti viene ignorata), fino alla ripresa del lampeggio, attendere lo spegnimento del Led (10s) o togliere alimentazione. Ora T1 e T2 sono automaticamente memorizzati su CH1 e CH2.

**Programmazione Avanzata**

Uscita passo-passo

**3 lampeggi seguiti da una pausa di circa 1 secondo** Il relè dell'uscita abbinata, cambia stato ad ogni pressione del tasto della trasmittente.

Premere il tasto nascosto (Fig.4) della trasmittente fino a che il led resta acceso, quindi premere il tasto T (1-2-3 o 4) della trasmittente fino alla ripresa del lampeggio, attendere lo spegnimento del Led o togliere alimentazione. Ora il tasto T della trasmittente è memorizzato con funzionamento passo-passo.

Uscita timer

**4 lampeggi seguiti da una pausa di circa 1 secondo** Ad ogni pressione del tasto della trasmittente, il relè dell'uscita resta attratto per 90secondi. Pressioni del tasto durante il ciclo di conteggio reiniziano il conteggio stesso.

Premere il tasto nascosto (Fig.4) della trasmittente fino a che il led resta acceso, quindi premere il tasto T (1-2-3 o 4) della trasmittente fino alla ripresa del lampeggio, attendere lo spegnimento del Led o togliere alimentazione. Ora il tasto T della trasmittente è memorizzato con funzionamento timer.

Eliminazione codice

**5 lampeggi seguiti da una pausa di circa 1 secondo** **N.D.**

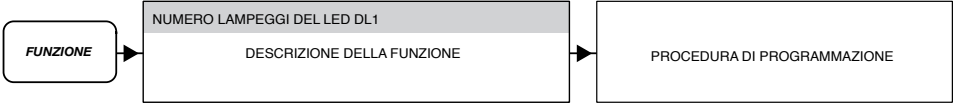
**Funzione non associata**

Cancellazione dell'intera memoria della ricevente

**6 lampeggi seguiti da una pausa di circa 1 secondo** **ATTENZIONE!** Questa operazione cancella dalla memoria della ricevente tutti i radiocomandi memorizzati sia sul canale 1 sia sul canale 2.

Durante il lampeggio del Led premere simultaneamente i pulsanti SW1 e SW2 della ricevente per un tempo superiore ai 10s. Il led lampeggia molto veloce. Allo spegnimento del led Ora tutte le trasmittenti sono cancellate e si esce dalla modalità programmazione.

**LEGENDA**



Nel ringraziarVi per la preferenza accordata a questo prodotto, la ditta è certa che da esso otterrete le prestazioni necessarie al Vostro uso. Leggete attentamente l'opuscolo "Avvertenze" ed il "Libretto istruzioni" che accompagnano questo prodotto in quanto forniscono importanti indicazioni riguardanti la sicurezza, l'installazione, l'uso e la manutenzione. Questo prodotto risponde alle norme riconosciute della tecnica e della disposizioni relative alla sicurezza. Confermiamo che è conforme alle seguenti direttive europee: 2004/108/CEE, 2006/95/CEE (e loro modifiche successive).

## 1) GENERALITÀ

Il ricevitore Clonix unisce alle caratteristiche di estrema sicurezza alla copiatura della codifica a codice variabile (rolling code), la praticità di poter effettuare, grazie ad un esclusivo sistema, operazioni di "clonazione" di trasmettitori.

Clonare un trasmettitore significa generare un trasmettitore in grado di inserirsi automaticamente nella lista dei trasmettitori memorizzati nel ricevitore aggiungendosi o sostituendo un particolare trasmettitore. Sarà quindi possibile programmare a distanza e senza intervenire sul ricevitore un gran numero di trasmettitori in aggiunta o in sostituzione di trasmettitori che, per esempio, siano stati smarriti.

La clonazione per sostituzione consente di creare un nuovo trasmettitore che prende il posto nel ricevitore di un trasmettitore precedentemente memorizzato, in questo modo il trasmettitore smarrito verrà rimosso dalla memoria e non sarà più utilizzabile.

Quando la sicurezza della codifica non sia determinante, il ricevitore Clonix permette di effettuare la clonazione in aggiunta a codice fisso che, rinunciando al codice variabile, permette comunque di avere una codifica con un elevato numero di combinazioni.

L'utilizzo di cloni quando vi sia più di un ricevitore (come nel caso delle comunità) e specialmente quando vi sia da distinguere tra cloni da aggiungere o sostituire in ricevitori particolari o collettivi, potrebbe risultare assai difficile; il sistema di clonazione per collettività del ricevitore Clonix risulta particolarmente semplice e risolve la memorizzazione dei cloni fino a **250 ricevitori particolari**.

## 2) DATI TECNICI RICEVITORE

Alimentazione : da 12 a 28V = - da 16 a 28V~  
 Impedenza antenna : 50 Ohm (RG58)  
 Contatto relè : 1A - 33V~, 1A - 24V=  
 N° max radiotrasmettitori memorizzabili:

Versione ricevente	N° radiotrasmettitori
CLONIX monocanale 128	128
CLONIX bicanale 128	128
CLONIX bicanale 2048	2048
CLONIX ESTERNA bicanale 128	128
CLONIX ESTERNA bicanale 2048	2048

### 2.1) DATI TECNICI TRASMETTITORE MITTO:

Frequenza : 433.92MHz  
 Temperatura di funzionamento : -20 / +55°C  
 Codice a mezzo : Algoritmo rolling-code  
 N° combinazioni : 4 miliardi  
 Dimensioni : vedere fig.1  
 Alimentazione : Pila Alkalina 12V 23A  
 Portata : 50 / 100 metri  
 Versioni trasmettitori : Bicanale, quadricanale

## 3) INSTALLAZIONE ANTENNA

Usare una antenna accordata sui 433MHz.

Per il collegamento Antenna-Ricevitore usare cavo coassiale RG58.

**La presenza di masse metalliche a ridosso dell'antenna, può disturbare la ricezione radio. In caso di scarsa portata del trasmettitore,**

**spostare l'antenna in un punto più idoneo.**

## 4) PROGRAMMAZIONE

La memorizzazione dei trasmettitori può avvenire in modalità manuale o a mezzo del programmatore Programmatore Palmare Universale, che consente la realizzazione di installazioni nella modalità "comunità di ricevitori" e la gestione tramite il software EEdbase del database completo dell'installazione.

## 5) PROGRAMMAZIONE MANUALE

Nel caso di installazioni standard nelle quali non siano richieste le funzionalità avanzate è possibile procedere alla memorizzazione manuale dei trasmettitori, facendo riferimento alla tabella di programmazione A e all'esempio di Fig.2 per la programmazione base.

- 1) Se si desidera che il trasmettitore attivi l'uscita 1 premere il pulsante SW1, oppure se si desidera che il trasmettitore attivi l'uscita 2 premere il pulsante SW2.
- 2) Se si desiderano funzioni diverse dall'attivazione monostabile riferirsi alla **tabella A - attivazione delle uscite**.

- 3) Al lampeggio del led DL1 premere il tasto nascosto del trasmettitore, il led DL1 resterà acceso fisso.

**Nota:** Il tasto nascosto assume aspetto diverso a seconda del modello di trasmettitore.

- 4) Premere il tasto da memorizzare del trasmettitore, il led DL1 lampeggerà velocemente indicando l'avvenuta memorizzazione. In seguito riprenderà il lampeggio normale.
- 5) Per memorizzare un ulteriore trasmettitore ripetere i passi 3) e 4).
- 6) Per uscire dal modo di memorizzazione attendere fino al completo spegnimento del led oppure premere il tasto di un telecomando appena memorizzato.

### NOTA IMPORTANTE: CONTRASSEGNARE IL PRIMO TRASMETTITORE MEMORIZZATO CON IL BOLLINO CHIAVE (MASTER).

Il primo trasmettitore, nel caso di programmazione manuale, assegna il codice chiave al ricevitore; questo codice risulta necessario per poter effettuare la successiva clonazione dei radiotrasmettitori.

### 5.1) Memorizzazione trasmettitori in modalità autoap-prendimento via radio (DIP1 ON)

Questo modalità serve per eseguire una copia dei tasti di un trasmettitore già memorizzato nella ricevente senza accedere alla ricevente. Il primo trasmettitore deve essere memorizzato in modo manuale (vedi paragrafo 5).

- a) Premere il tasto nascosto (Fig.4) del trasmettitore già memorizzato.
- b) Premere il tasto T del trasmettitore già memorizzato che si desidera attribuire anche al nuovo trasmettitore.
- c) Premere entro 10s, il tasto nascosto del nuovo trasmettitore da memorizzare.
- d) Premere il tasto T che si desidera attribuire al nuovo trasmettitore.
- e) Per memorizzare un'altro trasmettitore, ripetere dal passo (c) entro un tempo max di 10 secondi, altrimenti la ricevente esce dal modo programmazione.
- f) Per copiare un altro tasto, ripetere dal passo (a) attendendo l'uscita dal modo programmazione (o togliendo alimentazione alla ricevente).

**Nota:** è possibile eseguire la memorizzazione in modo manuale con DIP1 ON oppure OFF.

**ATTENZIONE: La massima protezione dalla memorizzazione di codici estranei, si ottiene effettuando la programmazione in modo MANUALE o mediante il Programmatore Palmare Universale, con DIP1 OFF (Fig.3).**

## 6) CLONAZIONE DEI RADIOTRASMETTITORI

**Clonazione con rolling code (DIP2 OFF) /Clonazione a codice fisso (DIP2 ON)**

Fate riferimento alle istruzioni Programmatore Palmare Universale e alla Guida programmazione CLONIX

## 7) PROGRAMMAZIONE AVANZATA: COMUNITÀ DI RICEVITORI

Fate riferimento alle istruzioni Programmatore Palmare Universale e alla Guida programmazione CLONIX